



# Macchina HoverPro® 400

N° del modello 02615—N° di serie 400000000 e superiori

## Manuale dell'operatore

# Introduzione

### AVVERTENZA

#### CALIFORNIA

#### Avvertenza norma "Proposition 65"

**Questo prodotto contiene sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene, causa di malformazioni congenite e di altre problematiche della riproduzione.**

**Lo scarico del motore di questa macchina contiene prodotti chimici che nello Stato della California sono considerati cancerogeni, causa di malformazioni congenite e di altre problematiche della riproduzione.**

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria a meno che il motore non sia dotato di un parascintille, come definito nella Sezione 4442, montato in stato di marcia, o senza che il motore sia realizzato, attrezzato o mantenuto per la prevenzione di incendi. **Questa macchina non è dotata di parascintille di serie. Prima di utilizzare la macchina in California, è obbligatorio montare il kit parascintille.**

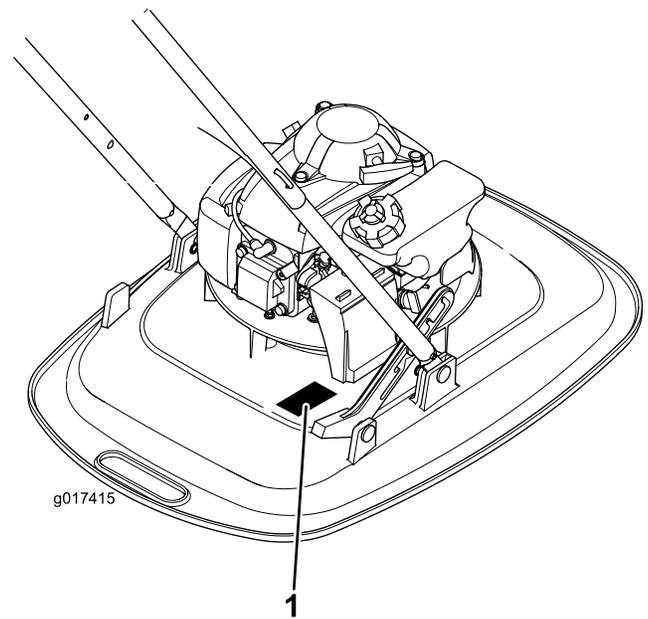
Questo sistema di accensione a scintilla è conforme alla norma canadese ICES-002.

**Il Manuale d'uso del motore allegato fornisce informazioni sull'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e sul regolamento per il Controllo delle Emissioni dello stato della California riguardo a sistemi di emissione, manutenzione e garanzia. I pezzi di ricambio possono essere ordinati tramite il produttore del motore.**

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza. Da conservare per riferimenti futuri.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un rivenditore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente su [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. **Figura 1** indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto.



**Figura 1**

1. Targhetta del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello _____
N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (**Figura 2**), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.





Figura 2

g000502

Preparazione del tosaerba per il rimessaggio .....	18
Localizzazione guasti .....	19

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

La potenza lorda del motore citata per alcuni modelli è stata determinata in laboratorio dal costruttore del motore, in conformità a SAE J1349. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di macchine.

## Indice

Introduzione .....	1
Sicurezza .....	3
Requisiti generali di sicurezza .....	3
Sicurezza prima del funzionamento .....	3
Sicurezza durante il funzionamento .....	4
Sicurezza dopo il funzionamento .....	5
Sicurezza durante la manutenzione .....	5
Adesivi di sicurezza e informativi .....	6
Preparazione .....	8
1 Assemblaggio della maniglia .....	8
2 Riempimento del motore con olio .....	8
Quadro generale del prodotto .....	9
Specifiche .....	10
Funzionamento .....	10
Riempimento del serbatoio del carburante.....	10
Controllo del livello dell'olio motore .....	11
Regolazione dell'altezza di taglio .....	11
Avviamento del motore .....	12
Regolazione della posizione della maniglia .....	13
Spegnimento del motore.....	13
Suggerimenti .....	14
Manutenzione .....	15
Programma di manutenzione raccoman- dato .....	15
Preparazione per la manutenzione .....	15
Sostituzione del filtro dell'aria.....	16
Cambio dell'olio motore .....	16
Manutenzione della candela .....	17
Sostituzione della stringa di taglio in nylon .....	17
Pulizia della macchina .....	17
Rimessaggio .....	18

# Sicurezza

La seguente sezione relativa alla sicurezza è adattata da ANSI B71.4-2012 ed EN 14910.

## Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di ferire mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Azionate la macchina solo con le protezioni e i dispositivi di sicurezza montati e funzionanti.
- Restate sempre lontani dall'apertura di scarico. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Tenete lontani i bambini dall'area operativa. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di sottoporre la macchina a manutenzione, rifornimento o rimozione di ostruzioni.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Ulteriori elementi relativi alle informazioni sulla sicurezza sono riportati nelle rispettive sezioni del presente manuale.

# Sicurezza prima del funzionamento

## Requisiti generali di sicurezza

- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Verificate che tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza siano montati e correttamente funzionanti.
- Ispezionate sempre la macchina per garantire che il bullone, il cavo e il disco dell'elemento di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare il disco di taglio in movimento e ferirvi gravemente.
  - Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
  - Staccate il cappellotto dalla candela prima di regolare l'altezza di taglio.

## Sicurezza del carburante

### **⚠ PERICOLO**

**Il carburante è estremamente infiammabile e altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione di carburante possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.**

- **Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.**
- **Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, Tergete il carburante versato.**
- **Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.**
- **Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.**

## **▲ AVVERTENZA**

**Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.**

- **Evitate di respirare a lungo i vapori.**
- **Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.**
- **Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.**

## **Sicurezza durante il funzionamento**

### **Requisiti generali di sicurezza**

- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente protezione per gli occhi, calzature robuste anti-scivolo e protezione dell'udito. Legate i capelli lunghi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- L'elemento di taglio è dotato di parti affilate; il contatto con il disco o con il cavo può causare gravi ferite. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
- Quando rilasciate il comando "presenza dell'operatore", il motore dovrebbe spegnersi e l'elemento di taglio arrestarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non usate la macchina qualora vi sia il rischio di fulmini.
- Erba e foglie bagnate possono causare indirettamente gravi ferite se doveste scivolare ed entrare in contatto con l'elemento di taglio. Tosate soltanto quando il suolo è asciutto, se possibile.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano ostruire la visuale.
- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. La macchina potrebbe slittare e cadere su un terreno accidentato.
- Arrestate la macchina e controllate l'elemento di taglio dopo avere urtato un oggetto o in caso di vibrazioni anomale. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino prima di lasciare la posizione di guida.
- Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.
- Utilizzate solo accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

## **Sicurezza sui pendii**

### **▲ AVVERTENZA**

**L'utilizzo della macchina su pendenze maggiori di 25 gradi causa una lubrificazione insufficiente del motore, con conseguenti gravi danni allo stesso. I possibili danni includono il blocco delle valvole, la rigatura dei pistoni o la bruciatura dei cuscinetti dell'albero.**

- **Prima di lavorare su una pendenza, eseguite un sopralluogo per stabilire l'effettiva inclinazione del terreno sul quale la macchina sarà utilizzata.**
- **Non utilizzate il motore Honda a 4 tempi montato su questo prodotto su pendenze maggiori di 25 gradi.**
- Non tosate erba bagnata. A causa della scarsa tenuta, la macchina potrebbe slittare e cadere.
- Tosate con cautela in prossimità di scarpate, fossati o terrapieni.
- Quando utilizzate la macchina, tenete sempre ambo le mani sulla stegola.
- Quando tosate dalla sommità di una pendenza ripida e avete bisogno di una portata maggiore, non legare mai la macchina a una corda; utilizzate una stegola di prolunga conforme.

# Sicurezza dopo il funzionamento

## Requisiti generali di sicurezza

- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Tergete l'olio e il carburante versati.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

## Sicurezza durante il rimorchio

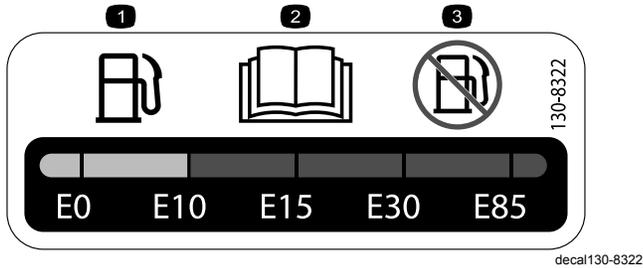
- Prestate cautela durante il carico o lo scarico della macchina.
- Assicuratevi che la macchina non possa spostarsi.
- Il motore non deve essere usato per sollevare la macchina, in quanto i bordi affilati presenti su di essa potrebbero causare lesioni.

## Sicurezza durante la manutenzione

- Staccate il cappellotto dalla candela prima di eseguire interventi di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- Indossate i guanti durante la manutenzione dell'elemento di taglio.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore finché non è vuoto per rimuovere il carburante con una pompa a mano; non utilizzate un sifone.

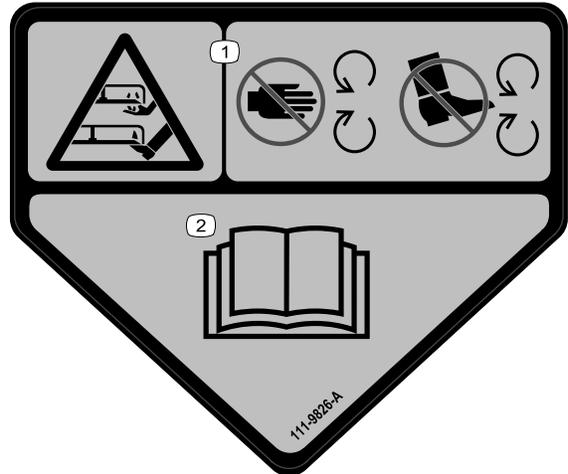
# Adesivi di sicurezza e informativi

**Importante:** Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



**130-8322**

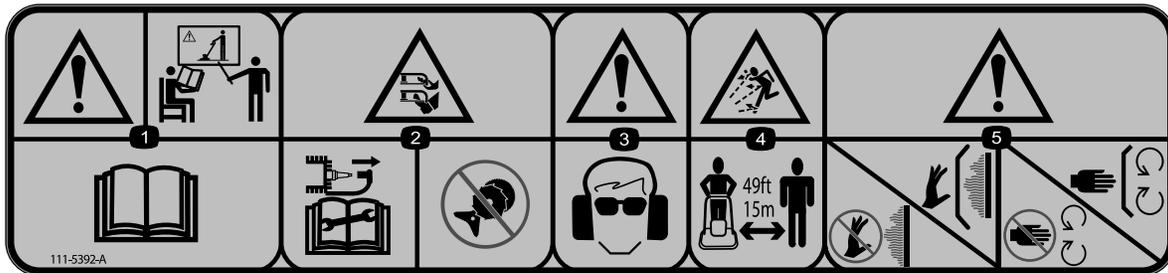
1. Utilizzate solo carburante con un contenuto di alcol per volume inferiore al 10%.
2. Per ulteriori informazioni sul carburante leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Non utilizzate carburante con un contenuto di alcol per volume superiore al 10%.



**111-9826**

decal111-9826

1. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi causati dall'elemento di taglio – tenete mani e piedi lontani dalle parti in movimento.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



**111-5392**

decal111-5392

1. Avvertenza – Seguite la formazione sul prodotto; leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi, cavo di nylon; staccate il cappello dalla candela prima di azionare la macchina; non adattate componenti metallici da taglio.
3. Avvertenza – Usate la protezione per occhi e udito.
4. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a una distanza di almeno 15 m dalla macchina.
5. Avvertenza – Toccate le superfici calde; tenete montate tutte le protezioni; non avvicinatevi alle parti in movimento.



**94-8072**

decal94-8072

1. Avvertenza – Pericolo di taglio o smembramento di mani o piedi, meccanismo di taglio.
- 



g017410

**H295159**

g017410

1. Spegnimento del motore (arresto)
-

# Preparazione

**Nota:** Stabilite il lato sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

# 1

## Assemblaggio della maniglia

Non occorrono parti

### Procedura

1. Fate scorrere la maniglia inferiore nel telaio (Figura 3).

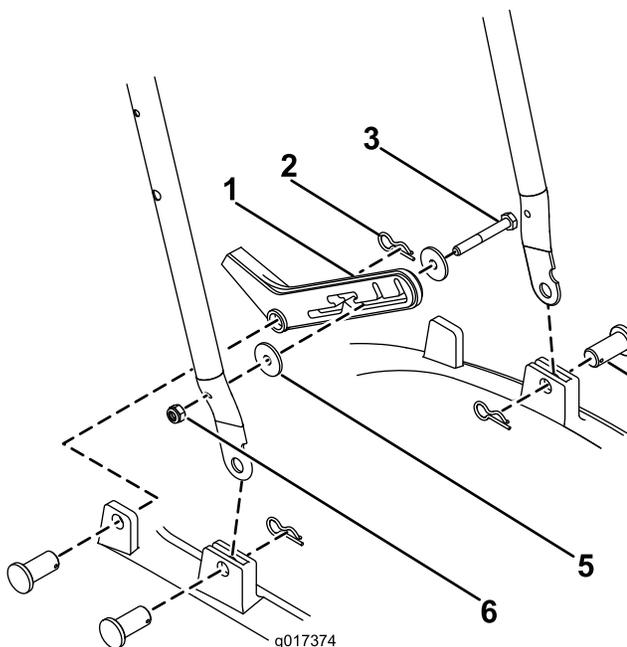


Figura 3

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Arresto a pedale | 4. Perno di fissaggio |
| 2. Coppiglia        | 5. Rondella           |
| 3. Bullone          | 6. Dado di bloccaggio |

2. Fissate ogni lato con un perno di fissaggio e una coppiglia (Figura 3).
3. Fissate l'arresto a pedale al lato destro della maniglia inferiore con un dado M6, un bullone M6 e 2 rondelle (Figura 3).
4. Fissate l'arresto a pedale al telaio con un perno di fissaggio e una coppiglia (Figura 3).
5. Collegate la maniglia superiore a quella inferiore, fissando ogni lato con un bullone a U, una rondella M6 e un volantino (Figura 4).

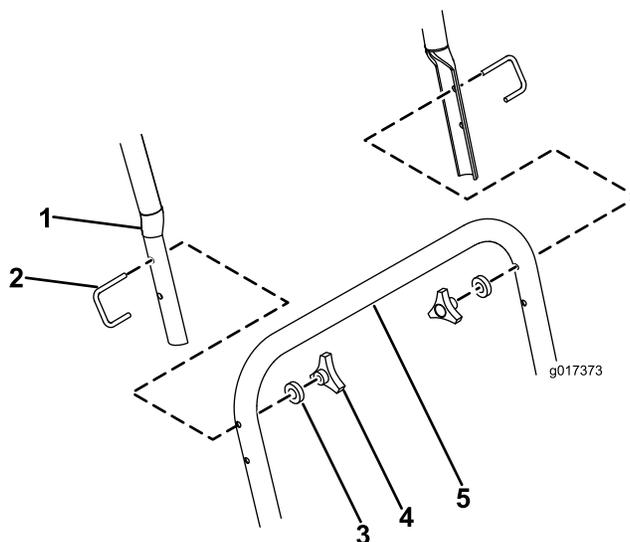


Figura 4

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Maniglia superiore | 4. Bullone a U        |
| 2. Volantino          | 5. Maniglia inferiore |
| 3. Rondella           |                       |

# 2

## Riempimento del motore con olio

4 Non occorrono parti

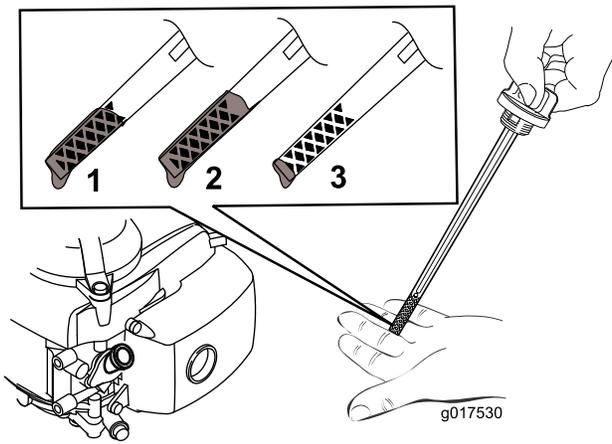
### Procedura

**Importante:** La macchina viene consegnato senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

Riempimento massimo: 0,59 L, tipo: olio minerale multigrado 10W-30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Togliete l'asta di livello (Figura 5).

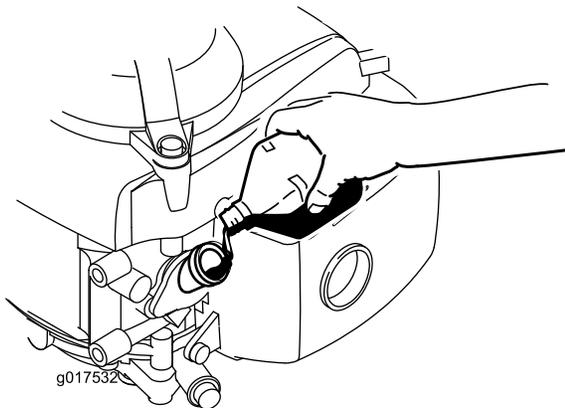
# Quadro generale del prodotto



**Figura 5**

1. Il livello dell'olio è massimo.
2. Il livello dell'olio è eccessivo – estraete olio dalla coppa.
3. Il livello dell'olio è insufficiente – aggiungete olio nella coppa.

3. Versate **lentamente** dell'olio nel foro di riempimento, attendete 3 minuti poi controllatene il livello con l'apposita asta: dopo averla pulita, inseritela **fino a posizionarne il tappo sul foro di riempimento**, ma senza avvitare (Figura 6).

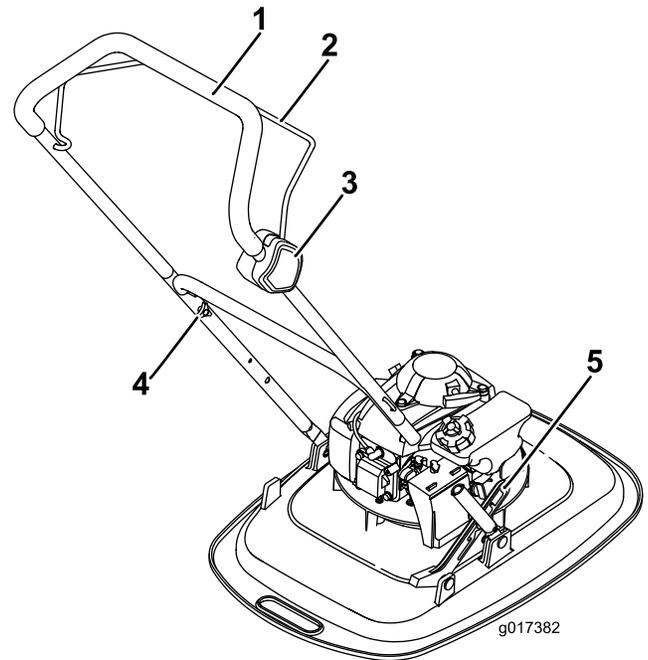


**Figura 6**

**Nota:** Riempite la coppa dell'olio motore fino a quando l'asta di livello non indica che il livello dell'olio è corretto, come illustrato nella [Figura 5](#). Se riempiate eccessivamente il motore, estraete l'olio in eccesso come indicato in [Cambio dell'olio motore \(pagina 16\)](#).

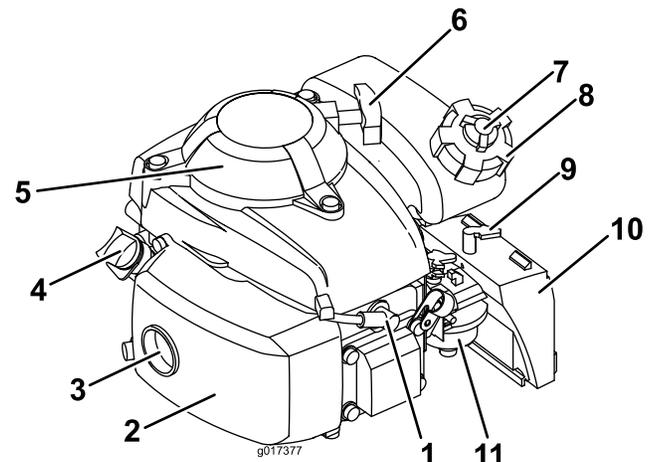
4. Montate l'asta di livello e serratela saldamente a mano.

**Importante:** Cambiate l'olio motore dopo le prime 5 ore di servizio, e in seguito ogni anno. Vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 16\)](#).



**Figura 7**

1. Stegola
2. Comando Presenza dell'Operatore
3. Scatola di commutazione
4. Manopola di fissaggio della stegola
5. Arresto a pedale



**Figura 8**

1. Candela
2. Protezione della marmitta
3. Scarico
4. Asta di livello
5. Protezione delle mani
6. Impugnatura dello starter
7. Manopola di sfiato del tappo carburante
8. Tappo carburante
9. Leva dello starter
10. Filtro dell'aria
11. Carburatore

# Specifiche

Modello	Larghezza di taglio	Larghezza del prodotto
02615	400 mm	500 mm

# Funzionamento

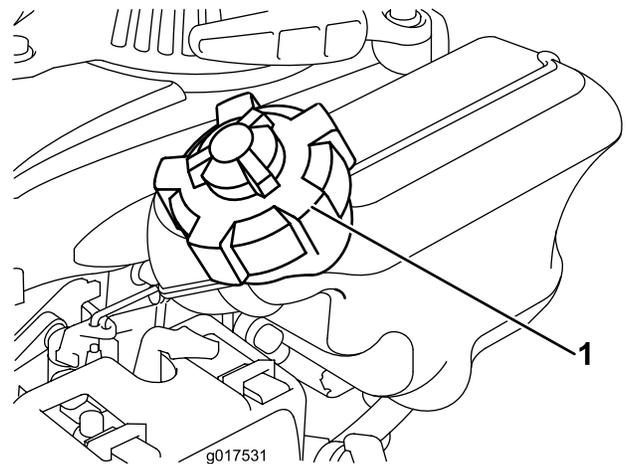
## Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Non** utilizzate miscele di benzina con etanolo, come E15 o E85, superiore al 10% per volume. Possono verificarsi problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Riempite il serbatoio del carburante con benzina normale fresca senza piombo, proveniente da una stazione di rifornimento di buona marca (Figura 9).

**Importante:** Per ridurre il rischio di avviamenti difficoltosi, versate nel carburante (conservato per un massimo di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.

Fate riferimento al manuale del motore per avere maggiori informazioni.



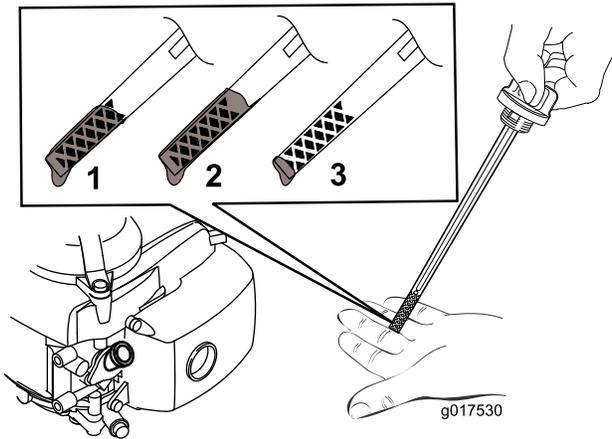
**Figura 9**

1. Tappo carburante

# Controllo del livello dell'olio motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Estraete l'asta di livello e asciugatela con uno straccio pulito.
3. Inserite l'asta, **senza avvitarla**, nel foro di riempimento dell'olio.
4. Estraete l'asta e controllatela.
5. Per determinare qual è il corretto livello di olio sull'asta, vedere [Figura 10](#).



**Figura 10**

1. Il livello dell'olio è massimo.
  2. Il livello dell'olio è eccessivo – estraete olio dalla coppa.
  3. Il livello dell'olio è insufficiente – aggiungete olio nella coppa.
- 
6. Se il livello dell'olio è insufficiente, versate **lentamente** dell'olio nel foro di riempimento, attendete 3 minuti poi controllatene il livello con l'apposita asta: dopo averla pulita, inseritela fino a posizionarne il tappo sul foro di riempimento, **ma senza avvitarla**.  
**Nota:** Riempimento massimo: 0,59 L, olio minerale multigrado 10W-30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.  
**Nota:** Riempite la coppa dell'olio motore fino a quando l'asta di livello non indica che il livello dell'olio è corretto, come illustrato nella [Figura 10](#). Se riempiete eccessivamente il motore, estraete l'olio in eccesso come indicato in [Cambio dell'olio motore \(pagina 16\)](#).
  7. Montate l'asta di livello e serratela saldamente a mano.

**Importante:** Cambiate l'olio motore dopo le prime 5 ore di servizio, e in seguito ogni anno. Vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 16\)](#).

## Regolazione dell'altezza di taglio

### ⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare il cavo di taglio in movimento e ferirvi gravemente.

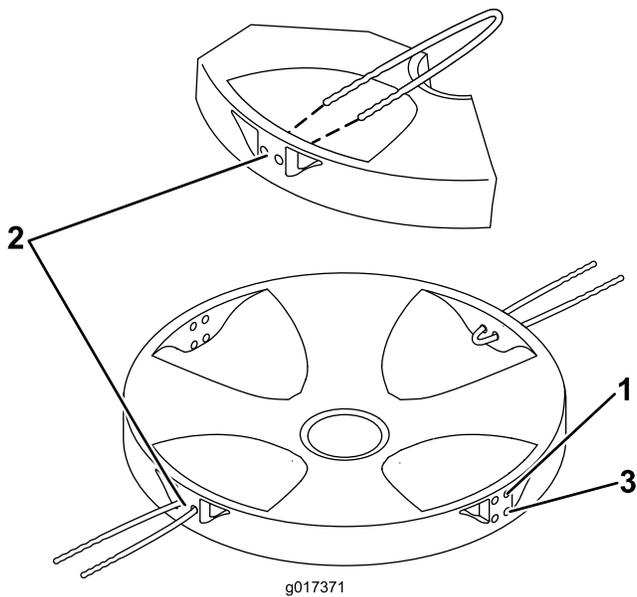
- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Mettete i guanti quando manipolate il cavo di taglio.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.

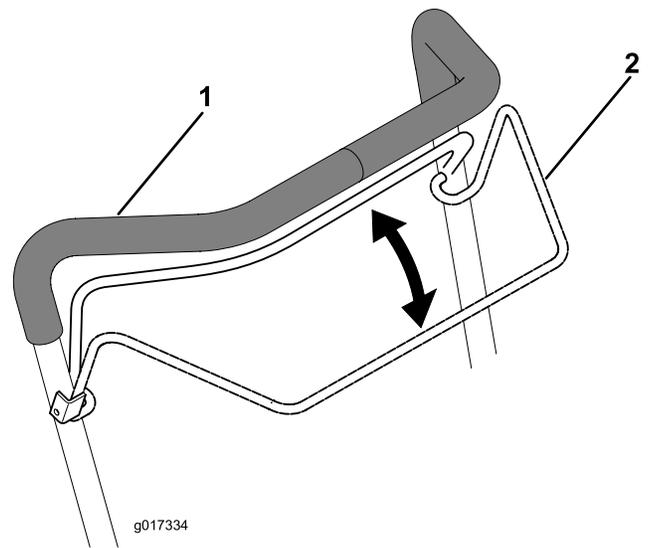
Regolate l'altezza di taglio come opportuno.

1. Ruotate l'interruttore del carburante in posizione OFF.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.
4. **Indossate i guanti protettivi**, rimuovete il cavo di taglio in nylon.
5. Montate il cavo di taglio in nylon all'altezza di taglio desiderata.



**Figura 11**

1. Alto
2. Medio
3. Basso



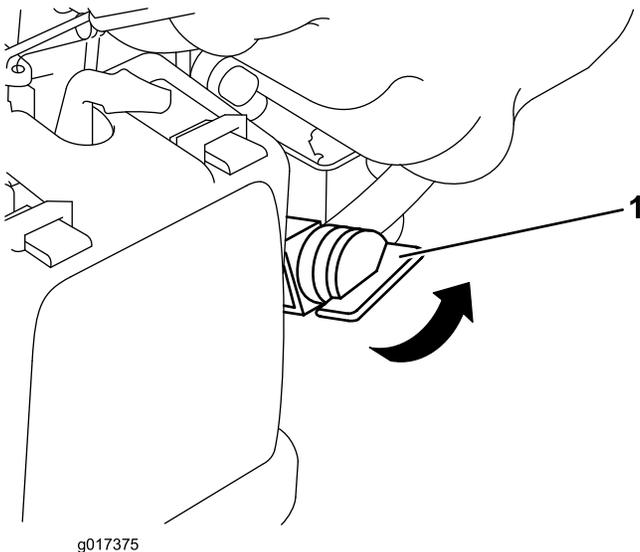
**Figura 13**

1. Stegola
2. Comando Presenza dell'Operatore

4. Posizionate il piede sul piatto e inclinate la macchina verso di voi (Figura 14).

## Avviamento del motore

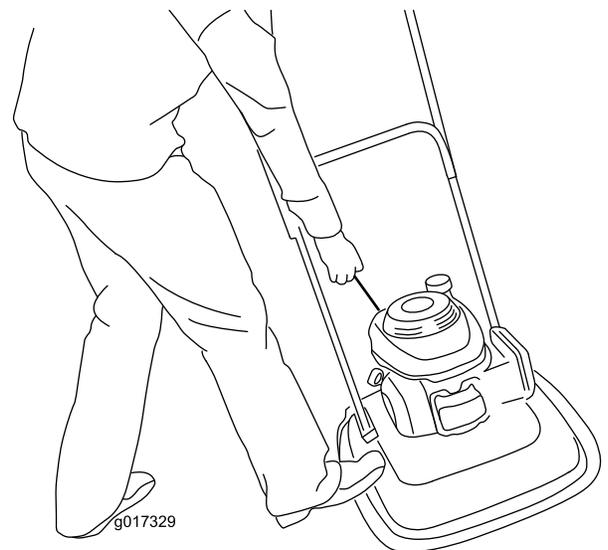
1. Aprite lo sfiato del serbatoio del carburante ruotando la relativa manopola almeno 2-3 volte in senso antiorario.
2. Ruotate la valvola del carburante in posizione ON (Figura 12).



**Figura 12**

1. Valvola del carburante

3. Tenete il comando "presenza dell'operatore" premuto contro la stegola.



**Figura 14**

5. Tirate la maniglia dell'avviatore autoavvolgente.

**Nota:** Non lasciate che l'impugnatura dello starter scatti indietro contro il motore. Riposizionatela delicatamente per non danneggiare lo starter.

**Nota:** Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

# Regolazione della posizione della maniglia

Vedere [Figura 15](#) per le diverse posizioni della maniglia.

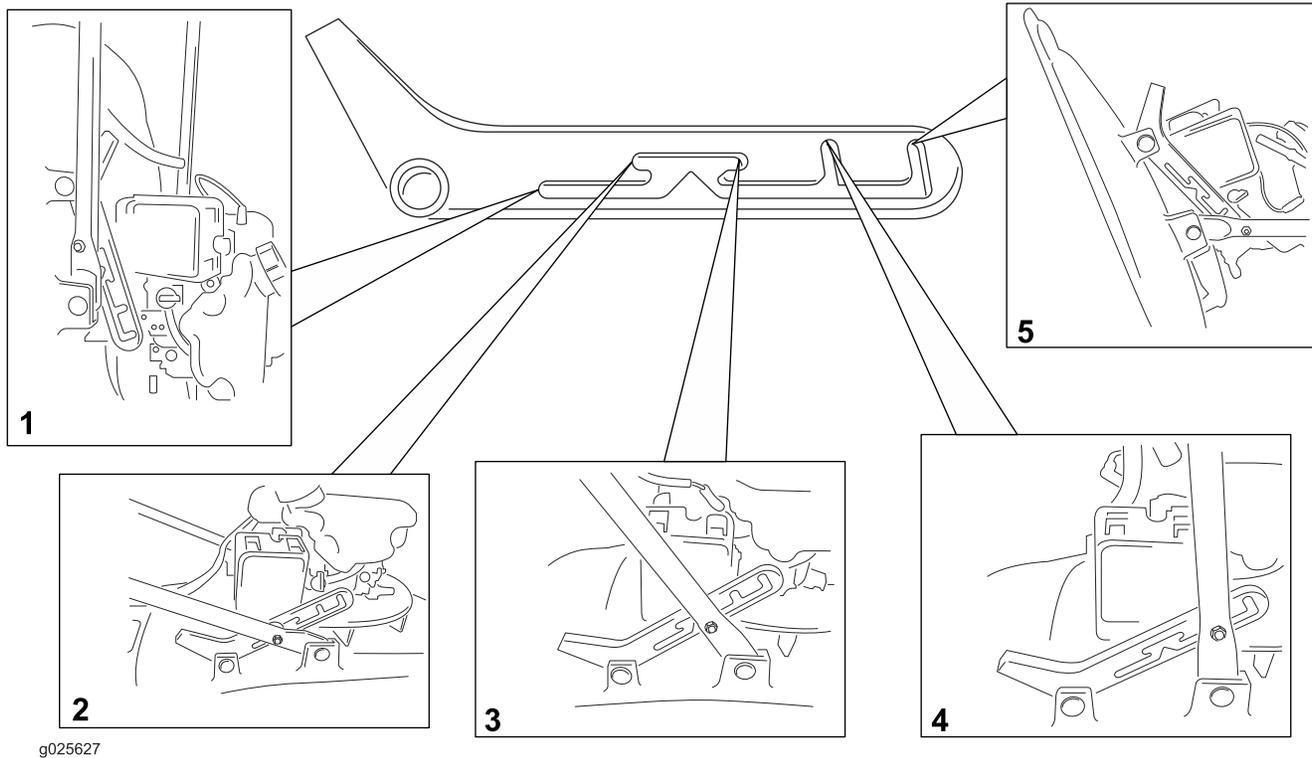


Figura 15

1. Posizione appesa per rimessaggio/trasporto
2. Posizione di lavoro inferiore
3. Posizione di lavoro superiore
4. Posizione per rimessaggio/trasporto
5. Posizione per manutenzione

**Nota:** Per la procedura di rimessaggio corretta, consultate [Preparazione del tosaerba per il rimessaggio](#) (pagina 18).

## Spegnimento del motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per spegnere il motore rilasciate il comando di "presenza dell'operatore" ([Figura 16](#)).

**Importante:** Quando rilasciate il comando "presenza dell'operatore", il motore dovrebbe spegnersi e il cavo di taglio arrestarsi entro 5 secondi. Se non si dovessero fermare perfettamente, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

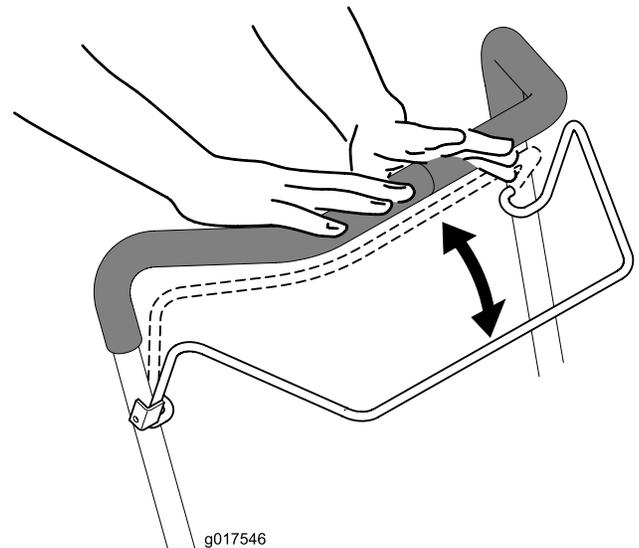


Figura 16

# Suggerimenti

## Suggerimenti generali per la tosatura

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con il cavo di taglio. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappellotto dalla candela ed esaminate la macchina per escludere danni.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate dei nuovi cavi di taglio prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite il cavo di taglio con uno di ricambio Toro.
- Assicuratevi che il cavo di taglio di ricambio sia lungo quanto il cavo di taglio integro.

## Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate al di sotto dell'impostazione più alta (30 mm) a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita. Vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 11\)](#).
- Si sconsiglia di falciare l'erba lunga più di 15 cm . Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Tosate soltanto quando il suolo è asciutto, se possibile.

### **⚠ AVVERTENZA**

**Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare il cavo di taglio. Tosate soltanto quando il suolo è asciutto, se possibile.**

- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate 1 dei seguenti:
  - Ispezionate l'elemento di taglio e/o sostituite il cavo di taglio.
  - Camminate più lentamente mentre tosate.

- Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
- Tosate l'erba più di frequente.
- Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

## Sminuzzare le foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Si sconsiglia di falciare l'erba lunga più di 15 cm . Se lo strato di foglie è troppo spesso, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

# Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiate l'olio motore.</li></ul>
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllo del livello dell'olio motore.</li><li>• Assicuratevi che il motore si spenga entro 5 secondi dal rilascio del comando "presenza dell'operatore".</li><li>• Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.</li></ul>
Dopo ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.</li></ul>
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate la candela e, se necessario, sostituitemela.</li></ul>
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare le riparazioni, come indicato, e prima del rimessaggio annuale.</li><li>• Pulite il sistema di raffreddamento; eliminate i frammenti di erba, i detriti e lo sporco dalle alette di raffreddamento ad aria del motore e dallo starter. Pulite il sistema più spesso se utilizzate la macchina in ambienti sporchi o polverosi.</li></ul>
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite il filtro dell'aria (più sovente in ambienti polverosi).</li><li>• Cambio dell'olio motore.</li></ul>

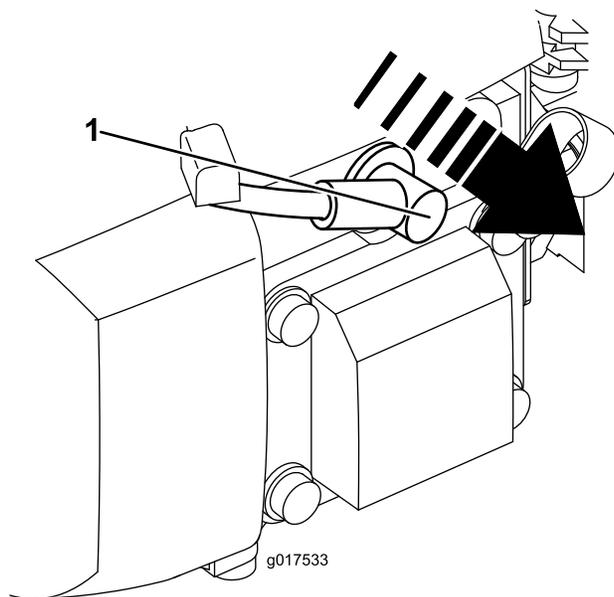
## Preparazione per la manutenzione

### ⚠ AVVERTENZA

**Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare lesioni personali.**

**Lasciate in funzione il motore fino esaurimento carburante o rimuovete il carburante con una pompa manuale; mai con un sifone.**

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Staccate il cappello dalla candela (Figura 17) prima di eseguire interventi di manutenzione.



**Figura 17**

1. Cappello della candela

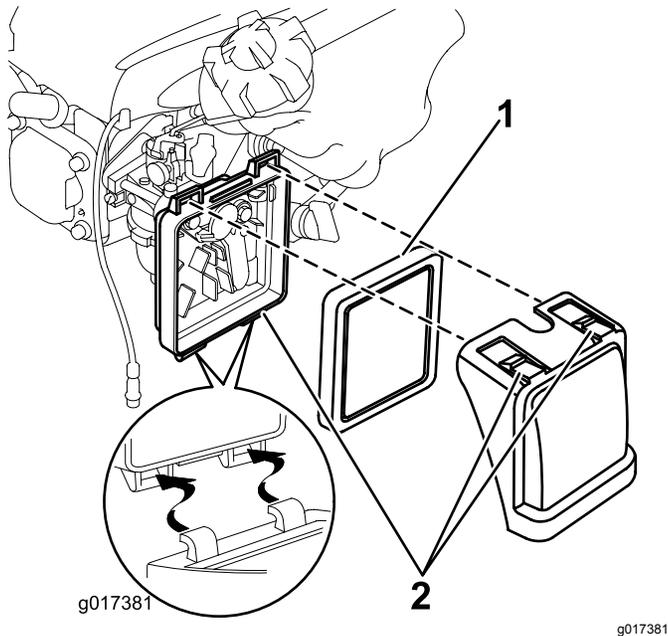
3. Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappello alla candela.

**Importante:** Inclinate sempre la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso. Se inclinate la macchina in un'altra direzione, le valvole della distribuzione potrebbero riempirsi di olio e impiegare almeno 30 minuti per svuotarsi.

# Sostituzione del filtro dell'aria

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni anno

1. Premete verso il basso le linguette di chiusura del coperchio del filtro dell'aria ([Figura 18](#)).



**Figura 18**

1. Filtro
2. Linguette di chiusura

2. Aprite il coperchio ([Figura 18](#)).
  3. Togliete il filtro ([Figura 18](#)).
  4. Controllate il filtro dell'aria.
    - A. Se il filtro è danneggiato o sporco di olio o carburante, sostituitelo.
    - B. Se il filtro è sporco, battetelo contro una superficie dura diverse volte o soffiare aria compressa a meno di 2,07 bar sul lato del filtro rivolto verso il motore.
- Nota:** Non eliminate lo sporco con una spazzola; lo spazzolamento spinge lo sporco all'interno delle fibre.
5. Eliminate lo sporco dal corpo e dal coperchio del filtro con uno straccio umido **Non pulite lo sporco dentro il condotto dell'aria.**
  6. Montate il filtro in sede ([Figura 18](#)).
  7. Montate il coperchio ([Figura 18](#)).

# Cambio dell'olio motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 5 ore

Ogni anno

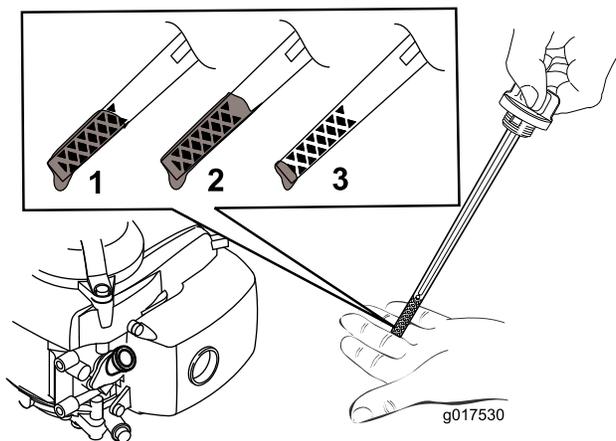
1. Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo.

**Nota:** L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

2. Assicuratevi che il carburante nel serbatoio sia scarso o del tutto assente, così che non si versi all'esterno quando inclinate la macchina su un lato.
3. Scollegate il cappello dalla candela. Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 15\)](#).
4. Togliete l'asta di livello.
5. Inclinate la macchina sul fianco, con l'asta di livello in basso, per vuotare l'olio usato attraverso il foro di riempimento.
6. Raddrizzate il tosaerba in posizione di servizio.
7. Versate **lentamente** dell'olio nel foro di riempimento, attendete 3 minuti poi controllatene il livello con l'apposita asta: dopo averla pulita, inseritela **fino a posizionarne il tappo sul foro di riempimento**, ma senza avvitare.

**Nota:** Riempimento massimo: 0,59 L, tipo: olio minerale multigrado 10W-30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

**Nota:** Riempite la coppa dell'olio motore fino a quando l'asta di livello non indica che il livello dell'olio è corretto, come illustrato nella ([Figura 19](#)). Se riempite eccessivamente il motore, estraete l'olio in eccesso come indicato in [5](#).



**Figura 19**

1. Il livello dell'olio è massimo.
2. Il livello dell'olio è eccessivo – estraete olio dalla coppa.
3. Il livello dell'olio è insufficiente – aggiungete olio nella coppa.

8. Montate l'asta di livello e serratela saldamente a mano.
9. Consegnate l'olio usato al centro di raccolta più vicino.

## Manutenzione della candela

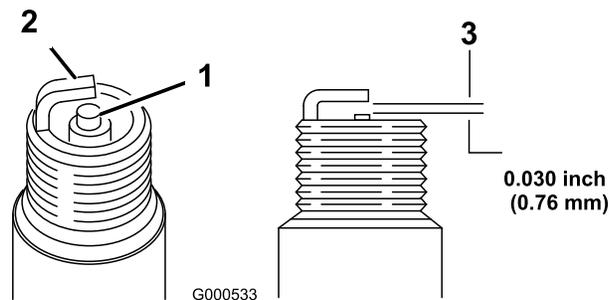
**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 100 ore

Usate una candela **Champion RN9YC** o equivalente.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Pulite attorno alla candela.
4. Togliete la candela dalla testata.

**Importante:** Le candele incrinata, incrostate o sporche devono essere sostituite. Non pulite gli elettrodi, perché i granelli che penetrano nel cilindro possono danneggiare il motore.

5. Regolate la distanza tra gli elettrodi della candela a 0,76 mm, come illustrato in [Figura 20](#).



**Figura 20**

1. Isolante dell'elettrodo centrale
2. Elettrodo laterale
3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala)

6. Montate la candela e la guarnizione di tenuta.
7. Serrate la candela a 20 N·m.
8. Collegate il cappello alla candela.

## Sostituzione della stringa di taglio in nylon

1. Ruotate la valvola del carburante in posizione OFF e chiudete la manopola di sfiato.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello rivolta verso il basso.
4. **Indossate i guanti protettivi**, rimuovete il cavo di taglio in nylon.
5. Posizionate una lunghezza di cavo di taglio in nylon nell'altezza di taglio prevista come impostazione. Assicuratevi di posizionare un secondo cavo della stessa lunghezza all'altezza di taglio corrispondente sul lato opposto del disco di taglio.

**Nota:** Se si utilizza un cilindro di ricambio, tagliate il cavo a una lunghezza di 200 mm.

## Pulizia della macchina

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Dopo ogni utilizzo

## **⚠ AVVERTENZA**

La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.

- **Usate occhiali di sicurezza.**
  - **Rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).**
  - **Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.**
1. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.
  2. Utilizzate una spazzola o aria compressa per eliminare erba e detriti dalla protezione della marmitta, dalla cuffia superiore e dalle aree intorno al piatto.

# Rimessaggio

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

## Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

### **⚠ AVVERTENZA**

**I vapori di carburante possono esplodere.**

- **Non conservate il carburante per più di 30 giorni.**
  - **Non riponete la macchina in un ambiente chiuso vicino a fiamme libere.**
  - **Fate raffreddare il motore prima del rimessaggio.**
1. L'ultima volta che fate il pieno, prima del rimessaggio, versate lo stabilizzatore nel carburante, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.
  2. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
  3. Iniettate la benzina nel motore e avviate lo di nuovo.
  4. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
  5. Se riponete la macchina appesa a una parete, girate la valvola del carburante su Off e chiudete lo sfiato del tappo del carburante.
  6. Scollegate il cappellotto dalla candela.
  7. Togliete la candela, aggiungete 30 ml di olio nel foro della candela e tirate più volte **lentamente** il cavo di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro, al fine di impedire che quest'ultimo si corroda durante la stagione morta.
  8. Montate la candela e serratela con una chiave dinamometrica a 20 N·m.
  9. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

# Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cappellotto non è collegato alla candela.</li> <li>2. Il foro di sfiato nel tappo del carburante è ostruito.</li> <li>3. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>4. Il serbatoio carburante è vuoto o l'impianto di alimentazione contiene carburante stantio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegate il cappellotto alla candela.</li> <li>2. Pulite il foro di sfiato nel tappo del carburante o sostituite il tappo del carburante.</li> <li>3. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitedla.</li> <li>4. Spurgate e/o riempiate il serbatoio del carburante con carburante fresco. Se il problema perdura, rivolgetevi a un Distributore autorizzato.</li> </ol>
Il motore si avvia con difficoltà o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il foro di sfiato del tappo del carburante è ostruito.</li> <li>2. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.</li> <li>3. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>4. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>5. Il livello dell'olio motore è insufficiente, eccessivo o l'olio è troppo contaminato.</li> <li>6. Benzina stantia nel serbatoio del carburante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite il foro di sfiato del tappo del carburante, o sostituite il tappo.</li> <li>2. Pulite e/o sostituite il filtro dell'aria.</li> <li>3. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>4. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitedla.</li> <li>5. Controllate l'olio motore. Cambiate l'olio se è sporco; aggiungete o estraete olio per regolarne il livello rispetto al riferimento Full presente sull'asta di livello.</li> <li>6. Spurgate e riempiate il serbatoio del carburante con carburante fresco.</li> </ol>
Il motore non è regolare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cappellotto non è collegato alla candela.</li> <li>2. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>3. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegate il cappellotto alla candela.</li> <li>2. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitedla.</li> <li>3. Pulite e/o sostituite il filtro dell'aria.</li> </ol>
Il tosaerba o il motore vibrano in modo eccessivo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>2. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> <li>3. Il bullone del disco di taglio è allentato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>2. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> <li>3. Serrate il bullone del disco di taglio.</li> </ol>
Il taglio non è uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>2. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>2. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> </ol>

**Note:**

**Note:**

**Note:**

## Lista dei distributori internazionali

<b>Distributore:</b>	<b>Paese:</b>	<b>N. telefono:</b>	<b>Distributore:</b>	<b>Paese:</b>	<b>N. telefono:</b>
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovacchia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

### Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.



# Garanzia Toro a copertura totale

Garanzia limitata

## Condizioni e prodotti coperti

The Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale o lavorazione per due anni o 1500 ore di servizio\*, al primo dei due termini raggiunto. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. \* Prodotto provvisto di contaore.

## Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Il proprietario è responsabile della notifica al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale è stato acquistato il Prodotto, non appena si ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualsiasi chiarimento in merito ai propri diritti e responsabilità in termini di garanzia, contattare:

Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel Manuale dell'operatore. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere nullo un reclamo in garanzia.

## Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, controlame, punzoni, ruote orientabili, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio,

contaminazione, utilizzo di refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

## Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

## Nota relativa alla garanzia su batterie deep-cycle:

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario.

## La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione di elementi e le condizioni non coperte da garanzia, i filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

## Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

**Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie.**

Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita. In alcuni Stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né sono previste limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

## Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.